

Pharmazeutischer Dienst

Servizio Farmaceutico

LEISTUNGSVERZEICHNIS - OFFENES VERFAHREN FÜR DIE LIEFERUNG VON INTERAKTIVEN WUNDVERBÄNDEN FÜR DEN SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

CAPITOLATO D'ONERI – PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI MEDICAZIONI INTERATTIVE PER L'AZIENDA SANITARIA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Allgemeine Bestimmungen:

Norme generali:

Art. 1 - Zusammensetzung des Leistungsverzeichnisses

Das vorliegende Leistungsverzeichnis regelt die allgemeinen und speziellen Verbindlichkeiten zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und der festgestellten Zuschlagsfirma und besteht aus:

Art. 1 - Composizione del capitolato d'oneri

Il presente capitolato d'oneri regola gli oneri generali e particolari inerenti il rapporto tra l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano e l'aggiudicatario individuato ed è composto da:

a) allgemeinen Bedingungen: Nr. 16 Seiten (Nr. 18 Artikel und Annahme der vexatorischen Klauseln);

b) Anhang bezüglich der technischen Eigenschaften: Nr. 14 Seiten.

a) norme generali: n. 16 pagine (n. 18 articoli e accettazione delle clausole vessatorie);

b) appendice relativa alle caratteristiche tecniche: n. 14 pagine.

Art. 2 - Gegenstand der Ausschreibung

Der Gegenstand der Lieferung der Güter ist jener, der einzelnen Lose, welche in der Wettbewerbsbekanntmachung angegeben sind.

Art. 2 - Oggetto della gara

L'oggetto della fornitura di beni é quello dei singoli lotti indicati nel bando di gara.

Art. 3 - Menge und Eigenschaften

Die Menge und die Eigenschaften der zu liefernden Produkte gehen aus dem Anhang hervor, welcher wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Leistungsverzeichnisses ist.

Art. 3 - Quantità e caratteristiche

La quantità e le caratteristiche dei prodotti da fornire risultano nell'appendice, che fa parte integrante del presente capitolato d'oneri.

Die Gesamtheit der Leistungen und der Tätigkeiten bezüglich der vorliegenden Ausschreibung versteht sich inklusiv der verbesserten Vorschläge, welche im Angebot der Zuschlagsfirma angegeben wurden.

Il complesso delle prestazioni e delle attività relative alla presente gara si intende integrato dalle proposte migliorative formalizzate nell'offerta dall'aggiudicatario.

Art. 4 - Übergabe der Ware

Die zuständigen Magazine für den Warenempfang und für die Erfüllung der dazugehörigen bürokratischen Angelegenheiten sind:

Art. 4 - Consegna merce

I magazzini di ricezione della merce sono quelli delle strutture ospedaliere dei seguenti Comprensori Sanitari:

Datum: _____
Unterschrift: _____

1

Data: _____
Firma: _____

Gesundheitsbezirk Meran

- Krankenhaus „F. Tappeiner“ Meran (Rossinistraße Nr. 5 - Eingang Goethestraße – 39012 MERAN) von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr;
- Krankenhaus Schlanders (Krankenhausstr. 3 – 39028 Schlanders) von Montag bis Freitag von 08.00Uhr bis 15.00Uhr;

Gesundheitsbezirk Bozen

- Krankenhaus Bozen: Magazin – Apotheke, (Lorenz-Böhlerstraße Nr. 5 – 39100 BOZEN) von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr;

Gesundheitsbezirk Brixen

- Krankenhaus Brixen: Magazin – Apotheke (Dantestraße Nr. 51 – 39042 BRIXEN) von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr;
- Krankenhaus Sterzing: Magazin – Apotheke (St. Margarethenstraße Nr. 24 – 39049 STERZING) von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr;

Gesundheitsbezirk Bruneck

- Krankenhaus Bruneck: Magazin – Ökonomat (Spitalstraße Nr. 11 – 39031 BRUNECK) von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr;
- Krankenhaus Innichen: Magazin – Ökonomat (Freisingstraße Nr. 2 – 39038 INNICHEN) von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr.

Die Lieferung erfolgt frei Haus an das interne Magazin des Krankenhauses und muss an Werktagen innerhalb von 10 Tagen nach der schriftlichen Bestellung, erfolgen.

Die Übernehmerfirma ist nicht ermächtigt, den Gesundheitsbezirken eine Mindestmenge für die einzelnen Bestellungen vorzuschreiben.

Für eventuelle Notfälle kann der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen mittels Telefax oder telefonisch die Vorverlegung der Übergabe anfordern, welche innerhalb von 72 Stunden ab Mitteilung erfolgen muss (Samstag, Sonntag und in die Woche fallende Feiertage ausgenommen).

Art. 5 - Abtretung des Vertrages oder Weitervergabe des Zuschlages

Die Lieferung der Güter, welche diesen Vertrag betrifft, kann binnen der Grenze von dreißig Prozent (30%) des Gesamtbetrages weitervergeben werden.

Wenn die Zuschlagsfirma im Angebot erklärt hat, dass sie von der Weitervergabe Gebrauch macht und gleichzeitig den Prozentsatz der weiterzugebenden Leistung genau angegeben hat, sind diese Elemente im vorliegenden Vertrag anzugeben.

Datum: _____
Unterschrift: _____

Comprensorio Sanitario di Merano

- Ospedale "F. Tappeiner" di Merano (Via Rossini 5, entrata Via Goethe – 39012 MERANO) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 14.00;
- Ospedale di Silandro (Via Ospedale 3 – 39028 Silandro) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 15.00;

Comprensorio Sanitario di Bolzano

- ospedale di Bolzano: magazzino – farmacia (via L. Böhler, 5 – 39100 BOLZANO) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 15.00;

Comprensorio Sanitario di Bressanone

- ospedale di Bressanone: magazzino farmacia (via Dante 51 – 39042 BRESSANONE) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00;
- ospedale di Vipiteno: magazzino - farmacia (via S. Margherita 24 – 39049 VIPITENO) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00;

Comprensorio Sanitario di Brunico

- ospedale di Brunico: magazzino - economato (via Ospedale 11 – 39031 BRUNICO) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 15.30;
- ospedale di San Candido: magazzino - economato (via Freising 2 – 39038 SAN CANDIDO) dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 e dalle ore 13.00 alle ore 15.00.

La consegna franco magazzini interni degli ospedali dovrà avvenire in giornate lavorative, entro 10 gg. dall'ordine scritto.

La ditta aggiudicataria non potrà imporre ai Comprensori Sanitari quantitativi minimi per i singoli ordini.

Per eventuali emergenze l’Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano potrà richiedere tramite telefax o telefonicamente l'anticipazione della consegna che dovrà avvenire entro 72 ore dalla comunicazione (esclusi i sabati, le domeniche e le festività infrasettimanali).

Art. 5 – Cessione del contratto o subappalto

La fornitura di beni oggetto del presente contratto può essere subappaltata entro il limite del trenta per cento (30%) dell’importo complessivo.

Qualora l’aggiudicatario abbia dichiarato, in sede di offerta, di volersi avvalere del subappalto ed abbia contestualmente specificato la percentuale della prestazione che intende subappaltare, tali elementi sono riportati nel presente contratto.

Data: _____
Firma: _____

Im Falle einer Weitervergabe bleibt die Zuschlagsfirma gegenüber dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen im Bezug auf die Erfüllung der Leistungen und vom vorliegenden Vertrag vorgesehenen Verpflichtungen, die aus dem vorliegendem Leistungsverzeichnis und dem Angebot hervorgehen, verantwortlich.

Die Zuschlagsfirma hat die Pflicht Kopie der quittierten Rechnungen bezüglich der von ihr an die Subunternehmer durchgeführten Zahlungen, mit der Angabe der geleisteten Garantieabzüge, innerhalb zwanzig Tagen ab Datum jeder Bezahlung an den einzigen Verantwortlichen für das Verfahrens zu übermitteln.

Wenn die Zuschlagsfirma die quittierten Rechnungen der Subunternehmer innerhalb der im vorhergehenden Absatz angegebenen Frist nicht übermittelt, stellt der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen die folgende Zahlung zu Gunsten derselben Zuschlagsfirma ein.

Mit Vorbehalt der Angaben im Angebot, ist es der Zuschlagsfirma untersagt, ohne schriftliche Ermächtigung des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen die Lieferung der Güter, welche Gegenstand des Vertrages laut vorliegendem Leistungsverzeichnis sind, gänzlich oder teilweise abzutreten.

Nicht genehmigte Abtretung und Weitervergabe lösen den Vertrag auf und berechtigen den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen zur Durchführung des Einzuges der endgültigen Kautions zu Lasten der Zuschlagsfirma, mit Vorbehalt auf Entschädigung aller entstandenen Mehrkosten.

Art. 6 - Dauer und Durchführung des Vertrages
Der Vertrag umfasst den Zeitraum von **3 Jahren ab Abschluss**.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen kann auf Grund seines unanfechtbaren Urteils den Vertrag **auf maximal 2 weitere Jahre verlängern**.

Die Durchführung des Vertrages kann nur nachdem dieser rechtswirksam wird beginnen, außer dass, im Falle von Dringlichkeit, der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen die vorzeitige Durchführung verlangt.

Im Zusammenhang mit dem Obgenannten, kann der einzige Verantwortliche für das Verfahren die vorzeitige Durchführung der Leistung genehmigen, nachdem der endgültige Zuschlag rechtskräftig geworden ist:

- a) wenn der Vertrag die Lieferung von Gütern als Betreff hat, welche für ihre Natur oder Ort der Durchführung des Vertrages, sofort ausgeführt werden müssen;
- b) in Fällen von bestätigter Dringlichkeit.

Der einzige Verantwortliche für das Verfahrens genehmigt die vorzeitige Durchführung des Vertrages durch eine dazu bestimmte Maßnahme, welche die gerechtfertigten Begründungen der vorzeitigen Durchführung laut Buchstabe a) und b) des vorigen Absatzes, angibt.

Datum: _____
Unterschrift: _____

3

In caso di subappalto l'aggiudicatario resta responsabile, nei confronti dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, dell'adempimento delle prestazioni e degli obblighi previsti nel presente contratto, derivanti dal presente capitolato d'oneri e dall'offerta.

È fatto obbligo all'aggiudicatario di trasmettere al responsabile unico del procedimento copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da esso corrisposti ai subappaltatori, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate.

Qualora l'aggiudicatario non trasmetta le fatture quietanzate dei subappaltatori entro il termine indicato nel precedente comma, l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano sospende il successivo pagamento a favore dello stesso aggiudicatario.

Fatto salvo quanto riportato in sede di offerta, è vietato all'aggiudicatario cedere l'esecuzione di tutta o di parte della fornitura dei beni oggetto del contratto di cui al presente capitolato d'oneri senza l'autorizzazione scritta dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

La cessione ed il subappalto non autorizzati sciolgono il contratto e fanno sorgere il diritto per Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano ad effettuare l'esecuzione in danno, con incameramento della cauzione definitiva, fatto salvo il risarcimento di ogni conseguente maggiore danno.

Art. 6 – Durata ed esecuzione del contratto
Il contratto comprende il periodo di **3 anni dalla stipulazione**.

Il contratto prevede altresì la **prorogabilità fino al massimo di 2 anni** a insindacabile giudizio dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

L'esecuzione del contratto può avere inizio solo dopo che lo stesso è divenuto efficace, salvo che, in casi di urgenza, l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano ne chieda l'esecuzione anticipata.

In relazione a quanto sopra previsto, il responsabile unico del procedimento può in particolare autorizzare l'esecuzione anticipata della fornitura di beni dopo che l'aggiudicazione definitiva è divenuta efficace:

- a) quando il contratto ha ad oggetto la fornitura di beni che, per la loro natura o per il luogo in cui deve essere eseguito il contratto, debbono essere immediatamente consegnati;
- b) in casi di comprovata urgenza.

Il responsabile unico del procedimento autorizza l'esecuzione anticipata del contratto attraverso apposito provvedimento che indica i motivi che giustificano l'esecuzione anticipata, ai sensi delle lettere a) e b) del precedente comma.

Data: _____
Firma: _____

In den von den Buchstaben a) und b) vorgesehenen Fällen, hat die Zuschlagsfirma das Recht auf Rückzahlung der für die durchgeführten Leistungen getragenen Kosten.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen behält sich auf jeden Fall vor, in Bezug auf außerordentliche Notfälle, verursacht von dringenden Situationen bei Gefahr im Verzug, den Beginn der Vertragsleistung mit der Ausstellung von einer dazu bestimmten Bestellung/Mitteilung, auch in der Schwebe des Abschlusses des Vertrages, nach vorheriger endgültiger Kautionsstellung, anzufragen.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen behält sich das Recht vor, gemäß Art. 57, Absatz 3, Buchstabe b) des gesetzvertretenden Dekretes vom 12.04.06, Nr. 163 i. g. F., vorzugehen.

Der Zuschlag einer Komplettlieferrung, welche aufgrund der vom vorigen Absatz vorgesehenen Vorschriften durchgeführt wird, kann durch ein Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Wettbewerbsbekanntmachung, innerhalb **3 Jahre** nach Abschluss des vorliegenden Vertrages, auf Grund spezifischer Bewertung, welche das Andauern des öffentlichen Interesses und die Wirtschaftlichkeit der Auswahl berücksichtigt, erfolgen.

Die Zuschlagsfirma führt die Lieferung der Güter auf eigenes Risiko durch und übernimmt sämtliche dafür anfallende Kosten und Spesen. Die Durchführung erfolgt in den im Art. 4 dieses Leistungsverzeichnisses genannten Lokalen und Zeiträumen.

Gegen Zahlung der vorgesehenen Vertragsstrafen ist ein Verzug von höchstens 15 Tagen für jede Lieferung von Gütern zulässig und von höchstens 6 Tagen im Falle von Notfällen, ab dem im Art. 4 vorgesehenen Termin, zulässig. Danach kann, auf Grund einer eventuellen Entscheidung vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, der Vertrag aufgelöst werden. In diesem Fall kann die Lieferung von Gütern nicht mehr erfolgen und es werden die im folgenden Art. 10 angeführten Vertragsstrafen angewendet.

Auf jeden Fall hat die Zuschlagsfirma die Pflicht, alle nicht wesentlichen Abänderungen, welche vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen als zweckmäßig erachtet werden und welche der einzige Verantwortliche für das Verfahren angefordert hat, unter der Bedingung, dass sie nicht die Natur der im Betreff genannten Vertragstätigkeiten ändern und keine weiteren Verbindlichkeiten zu Lasten der Zuschlagsfirma mit sich bringen, auszuführen.

Jegliche Mitteilung von der Zuschlagsfirma betreffend die Durchführung des Vertrages muss ausschliesslich an den einzigen Verantwortlichen des Verfahrens, welcher im Art. 12 der Ausschreibungsregeln angegeben ist, übermittelt werden. Mitteilungen, welche an andere Personen übermittelt werden, werden daher als nicht gültig angesehen.

Nei casi previsti dalle lettere a) e b) l'aggiudicatario ha diritto al rimborso delle spese sostenute per le forniture espletate.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano si riserva comunque, in relazione a casi di straordinaria necessità, determinati da situazioni contingibili ed urgenti, di richiedere l'avvio della prestazione contrattuale con l'emissione di apposito ordine/comunicazione, anche in pendenza della stipulazione del contratto, previa costituzione del deposito cauzionale definitivo.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano si riserva la facoltà di applicare quanto previsto dall'art. 57, comma 3, lettera b) del Decreto Legislativo n. 163 del 12.04.06 i.f.v..

L'aggiudicazione di fornitura complementare effettuata in base a quanto previsto dal precedente comma può avvenire mediante procedura negoziata senza pubblicazione di bando, nei **3 anni** successivi alla conclusione del presente contratto, sulla base di specifica valutazione che prenda in considerazione la permanenza dell'interesse pubblico e l'economicità della scelta.

L'aggiudicatario deve effettuare la fornitura dei beni a proprio rischio e con carico delle spese di qualsiasi natura, nei locali indicati all'art. 4 del presente capitolato d'oneri e nelle ore in cui i locali stessi sono aperti.

A fronte del pagamento delle previste penalità é ammesso un ritardo massimo per ogni fornitura di beni di 15 giorni e di 6 giorni nel caso di emergenze, dal termine stabilito nell' art. 4 dopodiché la fornitura, su eventuale decisione dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, non potrà più avvenire e saranno attivate le penalità di cui al successivo art. 10.

In ogni caso l'aggiudicatario ha l'obbligo di eseguire tutte quelle variazioni di carattere non sostanziale che siano ritenute opportune dall'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano e che il responsabile unico del procedimento abbia ordinato, a condizione che non mutino sostanzialmente la natura delle attività oggetto del contratto e non comportino a carico dell'aggiudicatario maggiori oneri.

Qualsiasi comunicazione dell'aggiudicatario relativa all'esecuzione del contratto dovrà essere indirizzata esclusivamente al responsabile unico del procedimento ai riferimenti indicati nell'art. 12 del disciplinare di gara. Comunicazioni indirizzate a soggetti diversi saranno quindi ritenute prive di efficacia.

Datum: _____
Unterschrift: _____

4

Data: _____
Firma: _____

Art. 7 – Vertragshöhe

Die Zuschlagsfirma hat während der Ausführung des Vertrages die Pflicht, unter Beachtung aller Vertragsbedingungen, eine Erhöhung des Zuschlagsbetrages bis zu zwei Fünftel des Angebotenen oder eine Verminderung bis zu einem Fünftel anzunehmen.

Die Abweichung kann sich auf Ergänzungen oder Verringerungen einzelner bei der Vergabesetzung bewerteter Teile oder auf zusätzliche Installationen, welche eventuell vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen innerhalb 3 Jahren des Zuschlagsdatums verlangt werden, beziehen.

Art. 8 - Annahme und Übernahme der Güter

Die qualitativen Eigenschaften der Güter müssen dem Leistungsverzeichnis und den eingereichten Unterlagen entsprechen.

Die zur Herstellung der angebotenen Ware verwendeten Produkte, sowie die Ware selbst müssen allen in Italien geltenden Bestimmungen sowie den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft entsprechen.

Die Zuschlagsfirma muss eventuelle neue Produkte (Weiterentwickelte oder den neuesten Erkenntnissen entsprechende Produkte), die während der Vertragsdauer auf den Markt gebracht werden, zu denselben Vertragsbedingungen liefern.

Eventuelle Änderungen der Güter, welche nicht vorher schriftlich vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen genehmigt wurde, haben zur Folge, dass diese Produkte vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen nicht bezahlt werden.

Mittels schriftlicher Bewilligung verpflichtet sich die Übernehmerfirma, die als überholt erachteten Produkte mit neuen Produkten, bei gleichbleibendem Zuschlagspreis, auszutauschen.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen wird die gelieferten Güter kontrollieren, um festzustellen, ob die technischen Eigenschaften mit jenen des Leistungsverzeichnisses und jenen der eingereichten Unterlagen übereinstimmen.

Zu diesem Zwecke behält sich der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen das Recht vor, technisch-wissenschaftliche Analysen seitens eigens dazu ermächtigter Laboratorien durchführen zu lassen.

Art. 7 - Ammontare del contratto

L'aggiudicatario nel corso dell'esecuzione del contratto ha l'obbligo di accettare, alle condizioni tutte del contratto stesso, un aumento/diminuzione dell'importo di aggiudicazione pari ad un quinto.

Il riferimento sarà relativo ad integrazioni o riduzioni di elementi unitari valutati in sede di gara, ovvero ad installazioni integrative che dovessero venire richieste dall'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano entro 3 anni dalla data di aggiudicazione.

Art. 8 - Accettazione con presa in carico dei beni

I beni forniti dovranno corrispondere per caratteristiche qualitative al capitolato d'onori e a quelle della documentazione presentata.

I prodotti usati per fabbricare i beni offerti e i beni medesimi dovranno essere conformi a tutte le normative vigenti in Italia in materia nonché alle direttive CE.

La ditta dovrà fornire, alle condizioni di contratto, eventuali prodotti nuovi (evoluzione o aggiornamento degli esistenti) immessi sul mercato durante il periodo contrattuale

Eventuali modifiche dei beni non precedentemente autorizzate per iscritto dall'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano avranno come conseguenza che questi prodotti non verranno pagati dall'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

Previa autorizzazione scritta, la ditta assegnataria si impegna a sostituire i prodotti ritenuti superati con nuovi prodotti mantenendo invariato il prezzo di aggiudicazione.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano effettuerà controlli sui beni forniti per verificare la corrispondenza delle caratteristiche tecniche con quelle del capitolato d'onori e con quelle della documentazione presentata.

All'uopo l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano si riserva anche di far eseguire esami tecnico-scientifici da parte di appositi laboratori autorizzati.

Falls der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen die gelieferten Güter zurückweist, weil bei den Kontrollen festgestellt wurde, dass es nicht den technischen Eigenschaften des Leistungsverzeichnisses, den technischen Beschreibungen oder dem Angebot und allen anderen darin enthaltenen Angaben entsprechen oder mit den Mustern (falls angefordert) nicht identisch sind oder falls die Verbrauchsgüter eine geringere Haltbarkeitsdauer aufweisen als angefordert ohne dass diese Lieferung vorab von Seiten der ausschreibenden Körperschaft genehmigt worden ist, muss die Zuschlagsfirma auf eigene Veranlassung und eigene Kosten mit Ware ersetzen, welche den vorgeschriebenen Anforderungen entsprechen innerhalb von 10 Tagen ab Mitteilung

Im Falle von Nichterfüllung bedient sich der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen eines Lieferanten ihrer Wahl, der in kürzester Zeit den Bedarf decken kann, wobei die Mehrkosten und Schäden der Zuschlagsfirma angerechnet werden.

Annahme und Übernahme der Ware befreien die Zuschlagsfirma nicht von der Haftung für eventuelle Fehler und Mängel, die bei der Annahme nicht bemerkt, sondern erst nachträglich festgestellt werden.

Eine Änderung der angebotenen Güter (andere Marke oder andere Beschaffenheit, u.s.w.) ist nur dann erlaubt, wenn der Gesundheitsbezirk Meran dies vorher schriftlich bewilligt.

Die Anfrage um Genehmigung der Änderung muss schriftlich an den Pharmazeutischen Dienst des Gesundheitsbezirkes Meran gerichtet werden – Fax.Nr. 0473/251399.

Es werden nur jene Mengen von Waren bezahlt, die bei der Übergabe an die Strukturen laut Art. 4 festgestellt wurden und mit den bestellten Mengen übereinstimmen.

Die gelieferte Menge darf auf keinem Fall die bestellte Menge überschreiten.

Für den Fall, dass die Produkte von Seiten des Arbeits-, Gesundheits- und Ministerium für Sozialpolitik oder auf Verordnung der Justizbehörde in Aussetzung gestellt worden sind, muss die Firma:
- ohne weitere wirtschaftliche Anlastungen, für den Einzug des Lagerbestandes in den operativen Einheiten und der Ausstellung der diesbezüglichen Gutschrift über den Wert der eingezogenen Produkte (errechnet auf Grund der Zuschlagspreise) verfügbar sein;

Qualora l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano rifiuti i prodotti forniti, perchè dagli accertamenti risulta che essi non sono conformi alle caratteristiche tecniche del capitolato d'oneri, delle schede tecniche o dell'offerta ed a quanto altro in essi contenuto o diversi dai campioni (quando richiesti), oppure quando i beni di consumo hanno una validità inferiore a quanto richiesto senza previa preventiva autorizzazione scritta da parte della stazione appaltante la ditta aggiudicataria a sua cura ed a sue spese dovrà sostituirli con altri che soddisfino alle condizioni prescritte entro 10 giorni dalla comunicazione.

In caso di inadempienza, l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano si approvvigionerà presso il fornitore a sua scelta che nel più breve tempo possibile soddisferà le esigenze, addebitando le maggiori spese ed i danni alla ditta aggiudicataria.

L'accettazione con presa in carico non esonera l'aggiudicatario per eventuali difetti ed imperfezioni che non siano emersi al momento dell'accettazione stessa, ma possono venire in seguito rilevati.

Non é ammessa la modifica dei beni rispetto a quelli offerti (marca diversa, configurazioni diverse, ecc.) se non autorizzata anticipatamente per iscritto dal Comprensorio sanitario di Merano.

La richiesta di autorizzazione alla modifica dovrà essere effettuata per iscritto e indirizzata al Servizio farmaceutico del Comprensorio Sanitario di Merano al n. di fax: 0473/251399.

I quantitativi di merce ammessi a pagamento saranno quelli accertati all'atto delle singole consegne presso le strutture indicate all'art. 4 e corrispondenti a quanto stabilito dal relativo ordine.

I quantitativi consegnati non devono in ogni caso essere superiori a quanto richiesto.

Nell'eventualità di prodotti posti in sospensiva da parte del Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali oppure su disposizione dell'Autorità Giudiziaria, la ditta dovrà:
- rendersi disponibile al ritiro senza ulteriori addebiti economici del materiale giacente presso le unità operative e all'emissione della relativa nota di accredito per il valore dei prodotti ritirati (calcolato sulla base dei prezzi di aggiudicazione);

Datum: _____
Unterschrift: _____

Data: _____
Firma: _____

Art. 9 – Zahlungsmodalitäten

Nach Erfüllung aller vorgesehenen vertraglichen und normativen Verpflichtungen, werden die Zahlungen innerhalb 60 Tagen ab Erhalt datum der Rechnung, die nach den geltenden Normen abgefasst sein muss und auf der die Auftragsnummer des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen aufscheint, veranlasst.

Die gesetzliche Zahlungsfrist wird nicht garantiert, wenn:

- die Rechnung nicht die Nummer der Bestellung, ausgestellt vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, wiedergibt;
- für die EU-Firmen, die notwendigen Daten für das Ausfüllen des Modells INTRASTAT nicht mitgeteilt wurden;
- die Rechnung an eine andere Adresse, als jene, welche im Feld „Zustellung der Rechnung“, auf der Bestellung angegeben ist, zugeschickt wird;
- die Rechnung nicht richtig ausgestellt wird (z.B. falsche Beträge, einzige Rechnung für mehrere Verträge);
- nicht die eventuelle diesbezügliche Gutschrift eingelangt ist;
- von Seiten des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen Beanstandungen in Gange sind;
- vorherige Vertragsstrafen, welche der Firma auch in Bezug auf andere Verträge angelastet wurden, noch nicht beglichen wurden.

Falls die Firma, die den Zuschlag erhalten hat, nicht in der Lage ist, die Rechnungen mit den Dezimalstellen auszustellen, die sie im Angebot angegeben hat, muss sie denselben Betrag mit einer geringeren Anzahl an Dezimalstellen anlasten, ohne eine Aufrundung vorzunehmen.

Im Falle von Angeboten von Seiten von Firmen außerhalb der EU (Länder "out"), welche in ausländischer Währung abgefasst wurden, wird die Bezahlung auf Grund des an der Börse von Mailand, am Tage der Angebotsstellung, gültigen Wechselkurses vorgenommen.

Art. 10 – Vertragsstrafe

Die Zuschlagsfirma ist den Strafen in den nachstehend angeführten Fällen und in dem jeweils angegebenen Ausmaß unterworfen, ohne dass eventuelle strafrechtliche Folgen ausgeschlossen werden:

a) Falls die Lieferung der Güter und Dienstleistungen nicht innerhalb des im Art. 4 des vorliegenden Leistungsverzeichnisses vorgesehenen Termins durchführt:

- zwischen dem 11. Tag und den 25 Tag ab Erhalt der Bestellung oder zwischen dem 4. Tag und den 9. Tag ab Mitteilung in Notfällen;

- Anlastung der Verzugsgebühr im Ausmaß von 1% berechnet auf den Gesamtwert der nicht gelieferten Güter und Dienstleistungen für jeden Arbeitstag (ausgenommen die Samstage);

Art. 9 - Modalità di pagamento

Previo adempimento di tutti gli obblighi contrattualmente e normativamente previsti, i pagamenti sono disposti entro 60 giorni dalla data del ricevimento fattura, redatta secondo le norme in vigore e recante il numero dell'ordine emesso dall'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.

Tale termine di pagamento non verrà garantito nel caso in cui:

- la fattura non riporti il numero dell'ordine emesso dall'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano;
- per le ditte estere di paesi appartenenti all'UE non siano stati forniti i dati necessari per la compilazione del modello INTRASTAT;
- la fattura venga inviata ad un indirizzo diverso da quello riportato nel campo "Recapito fatture" sull'ordine;
- la fattura non venga emessa in modo corretto (es. importi errati, unica fattura per più contratti);
- non sia pervenuta la relativa eventuale nota d'accredito;
- vi siano in atto contestazioni da parte dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano;
- non siano ancora state saldate penalità precedentemente addebitate alla ditta, anche in riferimento ad altri contratti.

Nel caso in cui la ditta aggiudicataria non sia in grado di fatturare i prezzi unitari con il numero di cifre decimali dell'offerta, dovrà addebitare lo stesso importo con un minor numero di cifre decimali senza procedere ad arrotondamento.

Nel caso di offerta da parte di ditta estera, espressa in valuta estera (paesi "out"), il pagamento sarà effettuato in base al cambio in vigore alla Borsa di Milano il giorno della data di offerta.

Art. 10 – Penalità

L'aggiudicatario, senza esclusione di eventuali conseguenze penali, è soggetto all'applicazione di penalità nei casi sottoriportati e in misura indicata in calce a ciascun caso.

a) quando effettua la fornitura di beni in ritardo sul termine indicato dall'art. 4 del presente capitolato d'oneri e precisamente:

- tra il 11. giorno ed il 25 giorno dal ricevimento dell'ordine o tra il 4. giorno ed il 9. giorno dalla comunicazione nel caso di emergenza;

- addebito dell'importo penale nella misura dell'1%, calcolato sul valore complessivo della fornitura di beni non effettuata per ogni giornata lavorativa (esclusi i sabati) di ritardo;

Datum: _____
Unterschrift: _____

7

Data: _____
Firma: _____

- Anlastung eventueller Schäden.

b) Falls die Zuschlagsfirma - ohne die schriftliche Zustimmung des Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen - die Lieferung der Güter und der Dienstleistungen nicht innerhalb des im Art. 6 des vorliegenden Leistungsverzeichnisses vorgesehenen Verzugsstermins durchführt (innerhalb von 25 Tagen ab Erhalt der Bestellung oder innerhalb von 9 Tagen ab Mitteilung in Notfällen):

- Einzug der Kautions mit Rückerstattung des eventuell nicht zustehenden Betrages nach Fälligkeit des Vertrages;
- Anlastung der Verzugsgebühr im Ausmaß von 20%, berechnet auf den Gesamtwert der nicht gelieferten Ware;
- außer obgenannter Verzugsgebühr werden die Mehrkosten und die Spesen für die Beschaffung der Produkte bei einem anderen Lieferanten angerechnet;
- der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen behält sich das Recht vor, den Vertrag aufzulösen, mit Anlastung der Verzugsgebühr und der anderen obgenannten Beträge, vorbehaltlich des Rechtes auf Vergütung von höheren Schäden;

c) Falls der geforderte Umtausch für die Güter und die Dienstleistungen, die bei der Übergabe oder auch später beim Gebrauch, als nicht den technischen Eigenschaften des Leistungsverzeichnisses, den technischen Beschreibungen oder dem Angebot und allen anderen darin enthaltenen Angaben entsprechend oder mit den Mustern nicht identisch sind oder falls die Verbrauchsgüter eine geringere Haltbarkeitsdauer aufweisen als angefordert ohne dass diese Lieferung vorab von Seiten der ausschreibenden Körperschaft genehmigt worden ist, nicht innerhalb des im Art. 8 des vorliegenden Leistungsverzeichnisses vorgesehenen Termins zufriedenstellend erfolgt innerhalb von 10 Tagen ab Mitteilung

- Einzug der Kautions mit Rückerstattung des nicht zustehenden Betrages nach Fälligkeit des Vertrages;
- Anlastung der Strafgebühr im Ausmaß von 20% auf den Gesamtwert der beanstandeten Ware;
- außer obgenannter Strafgebühr werden die Mehrkosten und die Spesen für die Beschaffung der Produkte bei einem anderen Lieferanten angerechnet;
- auch in diesem Falle kann der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen den Vertrag auflösen, mit Anlastung der Verzugsgebühr und der anderen obgenannten Beträge, vorbehaltlich des Rechtes auf Vergütung eventuelle höherer Schäden.

Wiederholte Missachtungen (Anwendung von 3 Strafen innerhalb eines Jahres) stellen einen ausreichenden Grund für eine Vertragsauflösung dar.

Art. 11 - Verantwortung des Lieferanten

Datum: _____
Unterschrift: _____

8

- addebito degli eventuali danni;

b) quando non effettua - senza il consenso scritto dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano - la fornitura di beni entro il termine massimo di ritardo di cui all'art. 6 del presente capitolato d'oneri (dopo 25 giorni dalla data di ricevimento dell'ordine o 9 giorni dalla comunicazione nel caso di emergenze):

- incameramento del deposito cauzionale con restituzione della eventuale somma non spettante alla scadenza del contratto;
- addebito dell'importo penale nella misura del 20% calcolato sul valore complessivo della merce non consegnata;
- oltre alla penale di cui sopra, saranno addebitati il maggior prezzo pagato e le spese sostenute per l'approvvigionamento dei prodotti presso altro fornitore;
- resta ferma per l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano la facoltà di risolvere il contratto, con addebito della penale e delle altre somme sopra indicate, salvo il diritto al risarcimento dei maggiori danni;

c) quando non effettua la sostituzione richiesta dei beni e servizi riscontrati non corrispondenti alle caratteristiche tecniche del capitolato d'oneri, delle schede tecniche o dell'offerta ed a quanto altro in essi contenuto o diversi dai campioni (quando richiesti) al momento della consegna o successivamente al momento dell'uso oppure quando non effettua la sostituzione richiesta dei beni di consumo aventi una validità inferiore a quanto richiesto senza previa preventiva autorizzazione scritta da parte della stazione appaltante entro il termine stabilito dall'art. 8 del presente capitolato d'oneri con altri pienamente soddisfacenti entro 10 giorni dalla comunicazione

- incameramento del deposito cauzionale con restituzione della somma non spettante alla scadenza del contratto;
- addebito dell'importo penale nella misura del 20% calcolato sul valore complessivo della merce contestata;
- oltre alla penale di cui sopra, saranno addebitati il maggior prezzo pagato e le spese sostenute per l'approvvigionamento dei prodotti presso altro fornitore;
- resta ferma anche in questo caso per l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano la facoltà di risoluzione del contratto, con addebito della penale e delle altre somme sopra indicate, salvo il diritto al risarcimento dei maggiori danni;

La manifestazione di recidive (applicazioni di 3 penalità in un anno) costituisce motivo sufficiente per la risoluzione del contratto.

Art. 11 - Responsabilità del fornitore

Data: _____
Firma: _____

In Bezug auf die Personal-Ressourcen, welche die Tätigkeiten der vorliegenden Ausschreibung durchführen, ist die Zuschlagsfirma verpflichtet, gemäß den geltenden Vorschriften den Steuer-, Sozial- und Versicherungserfüllungen, in Bezug auf die Angestellten und die Mitarbeiter/Freiberufler, nachzukommen.

Für die Angestellten oder die eventuellen werktätigen Genossenschaftler (wenn die Gesellschaft eine Genossenschaft ist), ist die Zuschlagsfirma verpflichtet, die von den geltenden nationalen Bereichskollektivverträgen festgesetzten Sozial- und Lohnerfüllungen, inklusive die eventuellen territorialen Ergänzungsabkommen, zu beachten.

Die Verpflichtungen des vorherigen Absatzes binden die Zuschlagsfirma auch falls sie nicht den abschließenden Vereinigungen beitrifft oder von denen zurücktritt, unabhängig von der Struktur oder Dimension derselben und von jeder anderen juristischen, wirtschaftlichen oder gewerkschaftlichen Qualifikation.

Für die Kontrolle der obligatorischen Erfüllungen im Bezug auf die Personal-Ressourcen, welche in der Ausführung der vorliegenden Lieferung beschäftigt sind, kann der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen bei der Zuschlagsfirma jedes nützliche Dokument anfordern, jedoch mit Vorbehalt der Ermittlungen bezüglich der ordnungsgemäßen Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge und der Steuerpflichten.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen kann in jedem Falle die Situation bezüglich der ordnungsgemäßen Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge der Zuschlagsfirma, die Angaben, welche aus der, von den Sozialeinrichtung (z.B. D.U.R.C) erhaltenen Dokumentation hervorgehen einer spezifischen Kontrolle unterbreiten, um eventuell vorhandene Unregelmäßigkeiten definitiv festzustellen.

Die Zuschlagsfirma ist verpflichtet dafür zu sorgen, dass das zuständige Personal, sowie eventuelle Vertretungen, eine geeignete Ausbildung zum Thema Sicherheit und Arbeitshygiene, erhält.

Die Zuschlagsfirma ist verpflichtet das zuständige Personal gegen Unfall zu versichern und verpflichtet sich, dafür zu sorgen, dass die Vorschriften zur Unfallverhütung gewissenhaft befolgt werden und das Personal mit allem Notwendigen für die Vorbeugung von Unfällen, gemäß den zum Thema geltenden Gesetzesvorschriften (gesetzesvertretende Dekret Nr 81 vom 09.04.2008, koordiniert mit dem gesetzesvertretende Dekret Nr 242/1996) auszustatten.

Die Führung der, diese Ausschreibung betreffenden Tätigkeit wird von der Zuschlagsfirma in eigenem Namen, auf eigene Kosten und auf eigenes Risiko und eigener Gefahr in ihrer Eigenschaft als Ausführende dieser Tätigkeit durchgeführt

In relazione alle risorse umane impegnate nelle attività oggetto del presente appalto, l'aggiudicatario è tenuto a far fronte ad ogni obbligo previsto dalla normativa vigente in ordine agli adempimenti fiscali, previdenziali ed assicurativi riferibili al personale dipendente ed ai collaboratori / liberi professionisti.

Per i lavoratori dipendenti o per gli eventuali soci lavoratori (se la Società è cooperativa), l'aggiudicatario è tenuto ad osservare gli obblighi retributivi e previdenziali stabiliti dai vigenti C.C.N.L. di categoria, compresi gli eventuali accordi integrativi territoriali.

Gli obblighi di cui al precedente comma vincolano l'aggiudicatario anche se lo stesso non sia aderente alle associazioni stipulanti gli accordi o receda da esse, indipendentemente dalla struttura o dimensione del medesimo e da ogni altra qualificazione giuridica, economica o sindacale.

Per le verifiche in ordine agli adempimenti obbligatori nei confronti delle risorse umane impegnate nella realizzazione della presente fornitura l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano può richiedere all'aggiudicatario ogni documento utile, fatti comunque salvi gli accertamenti inerenti la regolarità contributiva e gli obblighi fiscali.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano può in ogni caso sottoporre a specifica verifica, in ordine alla situazione inerente la regolarità contributiva dell'aggiudicatario, gli elementi derivanti dalla documentazione acquisita presso gli enti previdenziali (es. D.U.R.C.), al fine di accertare l'eventuale sussistenza di irregolarità definitivamente accertate.

L'aggiudicatario è tenuto a provvedere all'adeguata istruzione del personale addetto, nonché degli eventuali sostituti, in materia di sicurezza ed igiene del lavoro.

L'aggiudicatario è tenuto ad assicurare il personale addetto contro gli infortuni e si obbliga a far osservare scrupolosamente le norme antinfortunistiche e a dotarlo di tutto quanto necessario per la prevenzione degli infortuni, in conformità alle vigenti norme di legge in materia (Decreto legislativo. n. 81 del 09.04.2008, coordinato con il D.Lgs. n. 242/1996).

La gestione delle attività oggetto del presente contratto è effettuata dall'aggiudicatario in proprio nome, per proprio conto ed a proprio rischio e pericolo in qualità di esecutore delle attività stesse.

Datum: _____
Unterschrift: _____

Data: _____
Firma: _____

Die Zuschlagsfirma haftet während der Durchführung der Dienste, gänzlich für jeden Mangel an den eingesetzten Mittel und Einrichtungen, auch wenn diese Eigentum des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen sind, sowie eventueller Schäden an Personen oder Sachen, welche von diesen hergeführt werden können.

Die Zuschlagsfirma versteht sich ausdrücklich verpflichtet, auf jeden Fall, den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen von jeglichem direktem und indirektem Schaden, welcher an seinen Angestellten/Mitarbeitern oder an seiner Einrichtungen durch Benehmen Dritter verursacht wurde, sowie von jeglicher Art von Schaden welche vorsätzlich oder fahrlässig an Personen oder Sachen durch die Tätigkeit des eigenen Personals und von den betrauten Benutzern, im Bezug auf die Dienstleistungen des Vertrages herführen können, zu entheben und schadlos zu halten.

Gemäß des vorhergehenden Absatzes ist die Zuschlagsfirma verpflichtet, den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen vor Forderungen von Schadenersatz und vor eventuellen Rechtsverfahren zu entheben und schadlos zu halten .

Die Zuschlagsfirma muss, zusätzlich zu den Vorschriften des vorliegenden Leistungsverzeichnisses, alle Bestimmungen der geltenden oder der während des Zeitraums der Ausschreibung erlassenen Gesetze, Verordnungen und Dekrete, inklusive der Bestimmungen der Verordnungen des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen, welche zweckdienlich für die Durchführung der betreffenden Ausschreibung sind, einhalten und dafür sorgen, dass die eigenen Angestellten diese einhalten.

Die Zuschlagsfirma haftet gegenüber den Benützern und Dritten für die von den eigenen Angestellten während der Ausführung des Dienstes verursachten Schäden und sie verpflichtet sich den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen von jeglicher Belästigung und diesbezüglicher Verantwortung zu entheben.

Die Ermittlung des Schadens wird vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen im Streitgespräch mit den Vertretern der Zuschlagsfirma durchgeführt. In Abwesenheit dieser wird die Ermittlung vor zwei Zeugen, auch Angestellte des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen, vorgenommen, ohne dass die Zuschlagsfirma einen Einwand erheben kann.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen wird weiters von jeder Verantwortung für Schäden befreit, welche durch die Verwendung von Produkten entstehen, die nicht den in Italien geltenden Bestimmungen entsprechen. Auch für das Übertreten von EU-Richtlinien in Bezug auf die bei der Herstellung verwendeten Produkte, haftet gänzlich die Zuschlagsfirma.

L'aggiudicatario risponde interamente per ogni difetto dei mezzi ed attrezzature impiegati, anche se di proprietà dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, nell'espletamento dei servizi, nonché degli eventuali danni a persone o cose che dagli stessi possano derivare.

L'aggiudicatario si intende espressamente obbligato a tenere, comunque, sollevata ed indenne l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano da qualsivoglia danno, diretto ed indiretto, causato ai propri dipendenti/collaboratori od a proprie attrezzature derivanti da comportamenti di terzi, nonché da danni di qualsiasi natura che possano derivare per fatto doloso o colposo a persone o a cose dall'attività del proprio personale e dagli utenti affidati, in relazione ai servizi oggetto del contratto.

Conseguentemente a quanto previsto dal precedente comma è fatto obbligo all'aggiudicatario di mantenere l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano sollevata ed indenne da richieste di risarcimento dei danni e da eventuali azioni legali promosse da terzi.

L'aggiudicatario, oltre alle norme del presente capitolato d'oneri, deve osservare e far osservare ai propri dipendenti tutte le disposizioni conseguenti a leggi, regolamenti e decreti in vigore o emanati nel periodo di validità del contratto, comprese le disposizioni regolamentari dell' l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, per quanto funzionali allo svolgimento dell'attività oggetto del contratto.

L'aggiudicatario risponde verso gli utenti ed i terzi per i danni arrecati dai propri dipendenti nell'espletamento dei servizi e si impegna a sollevare l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano da ogni molestia e responsabilità relativa.

L'accertamento dei danni sarà effettuato dall'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano in contraddittorio con i rappresentanti dell'aggiudicatario. Nel caso di loro assenza si procederà agli accertamenti dinanzi a due testimoni, anche dipendenti dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano stessa, senza che l'aggiudicatario possa sollevare eccezione alcuna.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano sarà sollevata da qualsiasi responsabilità anche per danni che dovessero derivare per aver usato nella fabbricazione dei prodotti non corrispondenti alle norme in vigore in Italia in materia. Anche per la violazione di direttive CE a riguardo di prodotti usati in sede di fabbricazione sarà totalmente responsabile la ditta aggiudicataria.

Die Zuschlagsfirma muss rechtzeitig dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen jegliche Abänderung bezüglich der persönlichen und/oder Bankdaten der Firma (z.B. Abänderung der Firmenbezeichnung, des Rechtssitzes, IBAN usw.) oder bezüglich der Handelsdaten der Firma (z.B. Abänderung des operativen Sitzes, der Telefonnummern, der Zonen-Agenten/Vertreter, usw.) mitteilen. Eventuelle Ablaufprobleme, welche durch eine fehlende rechtzeitige Mitteilung dieser Abänderungen entstehen, werden ausschliesslich der Zuschlagsfirma zugeschrieben, welche dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen auch die eventuellen daraus entstandenen Schäden erstatten muss.

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt die Zuschlagsfirma die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrages werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Die Zuschlagsfirma verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen.

Die Zuschlagsfirma verpflichtet sich, der Vergabestelle und dem Regierungskommissär in der Provinz Bozen umgehend die Nichterfüllung der Pflichten im Zusammenhang mit der Verfolgbarkeit der Geldflüsse seines jeweiligen Vertragspartners (Unterauftragnehmer/Untervertragspartner) mitzuteilen.

Art. 12 - Auflösung des Vertrages

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen kann die **Auflösung** des Vertrages, der Gegenstand des vorliegenden Leistungsverzeichnisses bildet, verlangen:

a) im Falle von Lieferung von Gütern, welche bezüglich Qualität und Menge, den Bestimmungen des Leistungsverzeichnisses nicht entspricht;

b) im Falle von Betrug, von grober Fahrlässigkeit von Übertretung der vertraglichen Verpflichtungen und Bedingungen bei der Durchführung (Art. 1662 des Z.G.B., 2. Absatz);

c) im Falle von Firmenabtretung, von Auflassung der Tätigkeit, oder im Falle von präventivem Zwangsvergleich, von Zahlungsaufschub und von darauffolgender Beschlagnahme oder Pfändung zu Lasten der Zuschlagsfirma oder im Falle von Konkurs;

d) in den Fällen von Abtretung oder Weitervergabe laut Art. 5, falls die Firma vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen nicht dazu ermächtigt war;

e) im Todesfalle des Übernehmers, falls seine Persönlichkeit eine ausschlaggebende Garantie dargestellt hat;

L'aggiudicatario é tenuto a comunicare tempestivamente all'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano qualsiasi modifica relativa ai dati anagrafici e/o bancari della ditta (es. variazione ragione sociale, sede legale, IBAN, ecc.) o relativa ai riferimenti commerciali della stessa (es. variazione sede operativa, numeri di telefono, agenti/rappresentanti di zona, ecc.). Eventuali disservizi conseguenti alla mancata tempestiva comunicazione di tali modifiche saranno imputabili unicamente all'aggiudicatario, che dovrà risarcire all'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano anche gli eventuali danni correlati.

In base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, la ditta aggiudicataria si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. La ditta aggiudicataria si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti.

La ditta aggiudicataria si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed al Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Art. 12 - Risoluzione del contratto

L'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano può chiedere la **risoluzione** del contratto oggetto del presente capitolato d'oneri:

a) in caso di fornitura di beni non conforme per qualità e quantità a quanto previsto nel capitolato d'oneri;

b) in caso di frode, di grave negligenza, di contravvenzione nella esecuzione degli obblighi e condizioni contrattuali (art. 1662 del c.c., 2° comma);

c) in caso di cessione dell'azienda, di cessazione di attività, nel caso di concordato preventivo di fallimento, di stato di moratoria e di conseguenti atti di sequestro o di pignoramento a carico dell'aggiudicatario oppure nel caso di fallimento;

d) nei casi di cessione o subappalto non autorizzati dall'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano come previsto al precedente art. 5;

e) nei casi di morte dell'aggiudicatario, quando la considerazione della sua persona sia motivo determinante di garanzia;

Datum: _____
Unterschrift: _____

11

Data: _____
Firma: _____

f) im Todesfalle eines der Gesellschafter einer De-facto Gesellschaft oder offenen Handelsgesellschaft oder eines Komplementärs einer Kommanditgesellschaft und der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, die vertragliche Beziehung mit den übrigen Gesellschaftern nicht weiterführen möchte;

g) im Falle, dass die Durchführung nicht innerhalb des im Art. 6 vorgesehenen Verzugstermins erfolgt;

h) der gelieferte Artikel Mängel aufweist, welche diesen für die Verwendung unbrauchbar machen bzw. den Wert beträchtlich vermindern, unter Vorbehalt eines Preisabschlages, wie vom Art. 1492 des Z.G.B. vorgesehen.

i) im Fall der Anwendung von mindestens 3 Vertragsstrafen innerhalb von 1 Jahr

Die Vertragsauflösung ist rückwirkend, mit Ausnahme der schon erbrachten und vom Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen anerkannten Leistungen (Art. 1458 des Z.G.B.). Weiters gelten die vom ital. Strafgesetzbuch vorgesehenen Bestimmungen (Artt. 355, 356).

Falls die Zuschlagsfirma eine Firmenvereinigung ist, hat, im Falle von Konkurs der Beauftragten oder, wenn es sich um ein Einzelunternehmen handelt, im Todesfall, Entmündigung oder beschränkte Entmündigung des Inhabers, der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen die Befugnis den Vertrag mit einem anderen Unternehmen der Gruppe oder einem Anderen, welcher im Besitz der vorgeschriebenen erforderlichen Voraussetzungen ist und in die Gruppe in Folge der oben erwähnten Gründe eingetreten ist, weiterzuführen, oder den Vertrag aufzulösen.

Im Falle von Konkurs einer Auftraggeberfirma oder, wenn es sich um ein Einzelunternehmen handelt, im Todesfalle, Entmündigung oder beschränkte Entmündigung des Inhabers, ist die Beauftrage, falls sie keine andere übernehmende Firma angibt, welche im Besitz der vorgeschriebenen erforderlichen Voraussetzungen ist, zur Durchführung der Lieferung direkt oder durch die anderen Auftraggeberfirmen verpflichtet.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen behält sich das Recht vor, vom Vertrag **zurückzutreten**, falls:

a) aus Gründen öffentlichen Interesses;

b) falls unmöglich ist, laut Bestimmungen des Art. 1464 des Z.G.B, den Vertrag für Vorfälle, für welche er nicht verantwortlich gemacht werden kann, zu erfüllen;

c) in jedem Moment der Ausführung, indem er von der Möglichkeit des einseitigen Vertragsrücktrittrechts Gebrauch macht, der im Art. 1671 des Z.G.B. vorgesehen ist, sowie aus jedem Grund, wobei die Zuschlagsfirma für die Spesen für die schon durchgeführten Lieferungen und für die ausgefallenen Gewinne entschädigt wird.

Art. 13 - Preisänderungen

Datum: _____
Unterschrift: _____

12

f) in caso di morte di qualcuno dei soci nelle imprese costituite in società di fatto o in nome collettivo, o di uno dei soci accomandatari nelle società in accomandita e l'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano non ritenga di continuare il rapporto contrattuale con gli altri soci;

g) nel caso l'esecuzione non sia stata effettuata entro il termine massimo di ritardo di cui al precedente articolo 6;

h) in caso che il bene fornito sia affetto da vizi che lo rendano inidoneo all'uso e ne diminuiscano in modo apprezzabile il valore, salvo il diritto di chiedere la riduzione del prezzo, ai sensi dell'articolo 1492 c.c. .

i) in caso di un numero di applicazioni di penalità pari almeno a 3 in un anno;

La risoluzione del contratto ha effetto retroattivo, ad eccezione delle prestazioni già eseguite e riconosciute dall'Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano (Art. 1458 c.c.). Sono salve le disposizioni del codice penale (artt. 355, 356).

Qualora l'aggiudicatario sia un Raggruppamento di Imprese, in caso di fallimento della mandataria o, se trattasi di impresa individuale, in caso di morte, interdizione o inabilitazione del titolare, l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano ha la facoltà di proseguire il contratto con altra impresa del gruppo o altra, in possesso dei prescritti requisiti di idoneità, entrata nel gruppo in dipendenza di una delle cause predette, che sia designata mandataria, ovvero di recedere dal contratto.

In caso di fallimento di una mandante o, se trattasi di impresa individuale, in caso di morte, interdizione o inabilitazione del titolare, la mandataria, qualora non indichi altra ditta subentrante in possesso dei prescritti requisiti di idoneità, è tenuta all'esecuzione della fornitura direttamente o a mezzo delle altre imprese mandanti.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano si riserva la facoltà di **recedere** dal contratto:

a) per motivi di pubblico interesse;

b) in caso di impossibilità ad eseguire il contratto, in conseguenza di causa non imputabile alla stessa secondo il disposto dell'art. 1464 del c.c.;

c) in qualunque momento dell'esecuzione, avvalendosi della facoltà di recesso unilaterale consentita dall'art. 1671 del C.C. e per qualsiasi motivo, tenendo indenne l'aggiudicatario delle spese sostenute, per le forniture già eseguite, e per i mancati guadagni.

Art. 13 - Variazione prezzi

Data: _____
Firma: _____

Die angebotenen Preise verstehen sich von der anbietenden Firma auf Grund von Kalkulationen zu ihren Gunsten und auf eigenes Risiko berechnet.

Die Preisrevision wird laut Art. 115 der gesetzesvertretende Dekret vom 12.04.2006 Nr. 163 i.g.F. verfügt.

Ab dem 366. Tag der Vertragsgültigkeit setzt die Direktorin des Pharmazeutischen Dienstes des Gesundheitsbezirkes Meran jedes Jahr der Vertragsgültigkeit eine Sachverhaltsermittlung an, welches auf Grund der Daten laut Abs. 4, Buchst. c) und Abs. 5 des Art. 7 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12.04.2006 Nr. 163 i.g.F. durchgeführt wird.

Diese Sachverhaltsermittlung beginnt mit dem ersten Tag nach der Fälligkeit jedes Jahres der Vertragsgültigkeit (also alle 365 Tage). Innerhalb 15 Tage ab diesem Datum muss die Zuschlagsfirma geeignete Unterlagen für den detaillierten Nachweis spezifischer Begründungen im Zusammenhang mit der Vertragsdurchführung, welche eine Preisrevision rechtfertigen, einreichen.

Im Falle, dass innerhalb dieses unaufschiebbaren Termins die Zuschlagsfirma diese Unterlagen nicht einreicht, wird dieser Umstand so verstanden, dass die Zuschlagsfirma ausdrücklich auf die Anfrage um Preisrevision für die folgende Annuität verzichtet.

Im Bezug auf die Revision zur Anpassung der Preise, wird die Unterzeichnung eines neuen nationalen Arbeitskollektivvertrages oder anderer territorialen oder Betriebsabkommen nicht als unvorhersehbaren Umstand gemäß Art. 1664 des Zivilgesetzbuches angesehen.

Die Preisrevision kann bis zum maximalen Mittelwert der 12 Monatsindexe der Verbrauchspreise FOI, welche vom ISTAT auf dem nationalen Territorium errechnet wurden, gewährt werden.

Art. 14 – Garantie

Die Zuschlagsfirma garantiert für die Verbrauchsmaterialien gegenüber allen Unannehmlichkeiten welche nicht von höherer Gewalt herführen bis zum Verfallsdatum, das auf den einzelnen Packungen angegeben ist, welches **mindestens von 12 Monaten sein muss.**

Im Augenblick der Lieferung müssen die gelieferten Güter ein Verfallsdatum aufweisen, welches mindesten 12 Monate vor dem Verfallsdatum liegt.

Die Zuschlagsfirma ist verpflichtet, auf eigene Kosten, alle in dieser Zeitspanne zutage tretenden Mängel an den gelieferten Waren zu beseitigen, die entweder auf Herstellungs- oder Verpackungsmängel oder auf fehlerhafte Materialien oder auf falsche Lagerung von Seiten der Firma oder andere Mängel, die der Firma anlastbar sind, zurückzuführen sind.

Art. 15 - Zuständiges Gericht

I prezzi offerti si intendono fissati dalla ditta offerente in base a calcoli di sua convenienza, a suo rischio.

La revisione prezzi sarà disposta ai sensi dell'art. 115 del decreto legislativo. n. 163 del 12.04.2006 i.f.v..

A partire dal 366. giorno di vigenza del contratto, la Direttrice del Servizio farmaceutico del Comprensorio sanitario di Merano attiverà ogni anno di vigenza del contratto una istruttoria condotta sulla base dei dati di cui all'art. 7, comma 4, lett. c) e comma 5 del decreto legislativo n. 163 del 12.04.2006 i.f.v..

Tale istruttoria avrà inizio il primo giorno successivo alla scadenza di ogni anno di vigenza del contratto (quindi ogni 365 giorni). Entro 15 giorni da tale data l'aggiudicatario dovrà presentare idonea documentazione atta a dimostrare dettagliatamente le motivazioni specifiche connesse all'esecuzione del contratto che giustificano una revisione del prezzo.

Nel caso in cui entro tale termine perentorio l'aggiudicatario non presenti questa documentazione, tale circostanza verrà intesa nel senso che l'aggiudicatario rinuncia espressamente alla richiesta di revisione prezzi per l'annualità successiva.

In relazione alla revisione per l'adeguamento dei prezzi non è considerata circostanza imprevedibile di cui all'art. 1664 del Codice civile la sottoscrizione di nuovi contratti collettivi nazionali di lavoro o di altri accordi territoriali o aziendali.

La revisione prezzi potrà venire concessa fino al massimo della media dei 12 indici mensili dei prezzi al consumo FOI rilevati a livello nazionale dall'ISTAT nell'anno oggetto di istruttoria.

Art. 14 - Garanzia

L'aggiudicatario garantisce il materiale di consumo da tutti gli inconvenienti non derivanti da forza maggiore fino al termine di scadenza indicato sulle singole confezioni che **dovrà essere di almeno 12 mesi.**

Nel momento della fornitura i beni dovranno avere almeno 12 mesi del tempo della validità totale.

L'aggiudicatario è obbligato ad eliminare, a proprie spese, tutti i difetti manifestatisi durante tale periodo nei beni forniti, sia dipendenti o da vizi di fabbricazione-confezionamento o da difetti dei materiali impiegati, sia quelli dipendenti da cattiva conservazione da parte della ditta o da altri inconvenienti imputabili alla medesima.

Art. 15 - Foro competente

Datum: _____
Unterschrift: _____

13

Data: _____
Firma: _____

Zuständiges Gericht bei jeder Art von Auseinandersetzung, welche bei der Ausführung des Vertrages entsteht, ist jenes von Bozen.

Art. 16 - Anwendung des gesetzvertretenden Dekrets 196/03

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen ist ermächtigt die personenbezogenen Daten, welche von den Firmen bereitgestellt werden, im Rahmen seiner üblichen Tätigkeit wie z.B.:

- erforderliche Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Vertragsabschluss;
- um gesetzliche Verpflichtungen zu erfüllen;
- für Bezahlungen;
- für verwaltungstechnische und operative Erfordernisse;
- für die Preisbeobachtungsstelle;
- unmittelbar oder durch eine dafür vorgesehene Gesellschaft, auch anhand automatisierter Kommunikationssysteme, zu verwenden.

Gemäß des gesetzvertretenden Dekrets 196/2003, ist die Zuschlagsfirma als Verantwortliche der Verarbeitung der persönlichen Daten bestimmt, welche in Bezug auf die Erledigung der Tätigkeiten bezüglich des vorliegenden Vertrages gesammelt werden und verpflichtet sich die Daten ausschliesslich zur Durchführung dieser zu benutzen.

Die Zuschlagsfirma erklärt die Pflichten, welche vom gesetzvertretenden Dekret Nr. 196/2003 vorgesehen sind und die damit verbundenen allgemeinen Maßnahmen zu Lasten des Verantwortlichen der Verarbeitung zu kennen und verpflichtet sich diese zu befolgen, sowie die Arbeit der Beauftragten für die Verarbeitung zu beaufsichtigen.

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und die Zuschlagsfirma geben ihr gegenseitiges Einverständnis für die Verarbeitung der eigenen persönlichen Daten zum alleinigen Zwecke der verwaltungstechnischen und buchhalterischen Führung des vorliegenden Vertrages, mit Möglichkeit, nur wo es für deren Erfüllung notwendig ist, auch diese an Dritte weiterzugeben.

9

Art. 17 - Erkennungskarte des Personals

Wie vom Art. 6, Absatz 1 des Gesetzes Nr. 123/2007 vorgesehen, muss das von der Zuschlagsfirma oder vom Subunternehmer eingesetzte Personal, welches in den Strukturen des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen arbeitet, mit einer geeigneten Erkennungskarte, welche mit einem Foto versehen ist und die Personalangaben des Arbeiters und die Angaben des Arbeitgebers beinhaltet, ausgestattet sein.

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere in merito all'esecuzione del contratto Foro competente è quello di Bolzano.

Art. 16 - Applicazione del D. Lgs. 196/03

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano é autorizzata ad utilizzare i dati personali forniti dalla ditta nell'ambito dell'attività del Comprensorio sanitario stesso come ad es.:

- per esigenze relative alla stipula di contratti;
- per eseguire obblighi di legge;
- per pagamenti;
- per esigenze di tipo gestionale e operativo;
- per l'osservatorio dei prezzi;
- direttamente o tramite società specifica con l'eventuale utilizzo di strumenti automatizzati.

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 l'aggiudicatario é designato quale Responsabile del trattamento dei dati personali che saranno raccolti in relazione all'espletamento delle attività inerenti il presente contratto e si obbliga a trattare i dati esclusivamente al fine dell'esecuzione dello stesso.

L'aggiudicatario dichiara di conoscere gli obblighi previsti dal D.Lgs. n. 196/2003 e dai provvedimenti generali ad esso correlati a carico del responsabile del trattamento e si obbliga a rispettarli, nonché a vigilare sull'operato degli incaricati del trattamento.

L'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano e l'aggiudicatario prestano il proprio reciproco consenso al trattamento dei propri dati personali all'esclusivo fine della gestione amministrativa e contabile del presente contratto con facoltà, solo ove necessario per tali adempimenti, di fornirli anche a terzi.

Art. 17 - Tessera di riconoscimento del personale

In base a quanto previsto dall'art. 6, comma 1 della legge n. 123/2007 il personale occupato dall'aggiudicatario o subappaltatore qualora operi nelle strutture dell'Azienda Sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano deve essere munito di apposita tessera di riconoscimento corredata di fotografia, contenente le generalità del lavoratore e l'indicazione del datore di lavoro.

Die Arbeiter sind verpflichtet diese Erkennungskarte sichtbar zu tragen. Diese Pflicht gilt auch für die selbstständigen Arbeiter, welche direkt die eigene Tätigkeit in der selben Arbeitsstelle durchführen. Diese sind verpflichtet sich selbst darum zu kümmern.

Wenn die Zuschlagsfirma oder der Subunternehmer, als Arbeitgeber, weniger als zehn Angestellte hat, kann sie/er sich von der oben genannten Pflicht befreien, indem die Daten des täglich eingesetzten Personals in ein dafür vorgesehenes und von der im Territorium zuständigen Landesdirektion für Arbeit vidimierten Register einträgt, welches am Arbeitsplatz aufbewahrt werden muss.

Bei der Berechnung der Arbeitseinheiten, werden alle eingesetzte Angestellten, unabhängig von der Art des Arbeitsverhältnisses, einschließlich die Selbständigen, berücksichtigt.

Die Verletzung dieser Vorschriften bringt die Anwendung, für den Arbeitgeber bzw. für den Arbeitnehmer, der im Art. 6, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 123/2007 vorgesehenen Sanktionen, mit sich.

Art. 18 - Verweisung an die staatliche Gesetzgebung

Für all jenes, das im vorliegenden Leistungsverzeichnis nicht ausdrücklich vorgesehen ist, verweist man auf die Gesetzgebung des Staates.

I lavoratori sono tenuti ad esporre detta tessera di riconoscimento. Tale obbligo grava anche in capo ai lavoratori autonomi che esercitano direttamente la propria attività nel medesimo luogo di lavoro, i quali sono tenuti a provvedervi per proprio conto.

Qualora l'aggiudicatario o i subappaltatori, quali datori di lavoro, abbiano meno di dieci dipendenti, possono assolvere all'obbligo di cui sopra mediante annotazione, su apposito registro vidimato dalla direzione provinciale del lavoro territorialmente competente, da tenersi sul luogo di lavoro, degli estremi del personale giornalmente impiegato nei lavori.

Nel computo delle unità lavorative, si tiene conto di tutti i lavoratori impiegati a prescindere dalla tipologia dei rapporti di lavoro instaurati, ivi compresi quelli autonomi.

La violazione di tali prescrizioni comporta l'applicazione, rispettivamente in capo al datore di lavoro ed al lavoratore, delle sanzioni previste dall'art. 6, comma 3 della legge n. 123/2007.

Art. 18 - Rinvio alla legislazione nazionale

Per quanto non espressamente previsto nel presente capitolato d'oneri si rinvia alla normativa emanata dallo Stato.

**Zum Zeichen der vorbehaltlosen Annahme
der einzelnen folgenden Artikeln:**

- Art. 4 Übergabe der Ware
- Art. 5 Abtretung des Vertrages oder Weitervergabe des Zuschlags
- Art. 6 Dauer und Durchführung des Vertrages
- Art. 8 Annahme und Übernahme der Güter
- Art. 9 Zahlungsmodalitäten
- Art. 10 Vertragsstrafe
- Art. 11 Verantwortung des Lieferanten der Güter
- Art. 12 Auflösung des Vertrages
- Art. 13 Preisänderungen
- Art. 16 Anwendung des gesetzvertretenden Dekrets 196/03

**Per accettazione specifica senza alcuna
riserva dei seguenti articoli:**

- Art. 4 consegna della merce
- Art. 5 Cessione del contratto o subappalto
- Art. 6 Durata ed esecuzione del contratto
- Art. 8 Accettazione e presa in carico dei beni
- Art. 9 Modalità di pagamento
- Art. 10 Penalità
- Art. 11 Responsabilità del fornitore di beni
- Art. 12 Risoluzione del contratto
- Art. 13 Variazione prezzi
- Art. 16 Applicazione del D. Lgs. 196/03

Datum: _____
Unterschrift: _____

16

Data: _____
Firma: _____

OFFENES VERFAHREN FÜR DIE LIEFERUNG VON INTERAKTIVEN WUNDVERBÄNDEN FÜR DEN SANITÄTSBETRIEB DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN

Die Produkte, die Teil dieses Liefervertrags sind, müssen den gültigen nationalen und EU-weiten Normen in Bezug auf die Ermächtigung für Produktion, Import, Vermarktung und Verwendung entsprechen. Sie müssen darüber hinaus all jenen Normen entsprechen, die im Augenblick der Erstellung des Angebots gültig sind, sowie jenen, die im Laufe des Zeitraums der Lieferung neu in Kraft treten. Insbesondere müssen die Produkte den technischen, chemischen, physikalischen und biologischen Prüfverfahren der aktuellen italienischen Pharmakopö, mitsamt ihren Zusätzen und Aktualisierungen entsprechen, sowie den Anforderungen, die in der EU-Richtlinie 93/42/CEE über Medizinprodukte enthalten sind, welche mit dem L.D. vom 24. Februar 1997 Nr. 46, dessen Abänderungen und Zusätzen, umgesetzt ist.

Die Produkte müssen einzeln und steril verpackt sein, die Öffnung der Verpackung muß vom Typ „peel open“ sein; auch alle andere Lösungen sind zugelassen, unter der Voraussetzung, dass diese die Sterilität des Produkts sowohl während der Lagerung als auch beim Öffnen der Verpackung garantieren.

Die Zuschlagsfirma muß die technische Hilfestellung vor und nach dem Verkauf garantieren (Assistenz vor Ort, Einschulung des Personals, usw.).

KOSTENLOSE MUSTER:

Los 1-2-3-4-8-9

9 Originalpackungen von 5 oder mehr Einheiten. Im Falle in dem die Originalpackungen weniger als 5 Einheiten enthalten, muß eine Anzahl von Originalpackungen geliefert werden, damit mindestens 45 Einheiten vorhanden sind.

Beispiel: Originalpackung mit 5 Einheiten: Lieferung von 9 Packungen

Beispiel: Originalpackung mit 10 Einheiten: Lieferung von 9 Packungen

Beispiel: Originalpackung mit 2 Einheiten: Lieferung von 23 Packungen

Los 5-6-10-11

9 Originalpackungen von 10 oder mehr Einheiten. Im Falle in dem die Originalpackungen weniger als 10 Einheiten enthalten, muß eine Anzahl von Originalpackungen geliefert werden, damit mindestens 90 Einheiten vorhanden sind.

Beispiel: Originalpackung mit 10 Einheiten: Lieferung von 9 Packungen

Beispiel: Originalpackung mit 20 Einheiten: Lieferung von 9 Packungen

Beispiel: Originalpackung mit 1 Einheiten: Lieferung von 90 Packungen

Los 7

9 Originalpackungen von 25 oder mehr Einheiten. Im Falle in dem die Originalpackungen weniger als 25 Einheiten enthalten, muß eine Anzahl von Originalpackungen geliefert werden, damit mindestens 225 Einheiten vorhanden sind.

Datum: _____
Unterschrift: _____

Data: _____
Firma: _____

Beispiel: Originalpackung mit 25 Einheiten: Lieferung von 9 Packungen

Beispiel: Originalpackung mit 50 Einheiten: Lieferung von 9 Packungen

Beispiel: Originalpackung mit 5 Einheiten: Lieferung von 45 Packungen

Los 1: Hydrokolloide ohne Haftrand

Wundverband auf Hydrokolloid-Basis, eventuell mit anderen Substanzen kombiniert, die zur Bindung des Exsudats beitragen, verteilt auf einer haftenden Matrix, dessen Außenseite mit einer undurchlässigen oder semipermeablen Abdeckung versehen ist, ohne Haftrand.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
1	10cm x 10cm	Stück	19.500
2	20cm x 20cm	Stück	900
3	10cm x 10cm dünn	Stück	48.000
4	15cm x 15cm dünn	Stück	5.100

Los 2: Wundverband auf Polyurethanbasis ohne Haftrand

Absorbierender Wundverband auf Polyurethan-Basis, eventuell auch mit anderen Substanzen kombiniert, die zur Bindung des Exsudats beitragen, dessen Außenseite mit einer semipermeablen Abdeckung versehen ist, ohne Haftrand.

Der Anbieter darf Produkte vorschlagen, deren Maße sich im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte befinden.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden,
- Saugfähigkeit unter Druck (40 mmHg), ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
5	10-12cm x 10-12cm	Stück	108.900
6	15-20cm x 15-20cm	Stück	7.200

Los 3: Wundverband auf Polyurethanbasis mit Kontaktschicht, wasserdampfdurchlässig, ohne Haftrand

Adsorbierender Wundverband auf Polyurethanbasis, eventuell mit anderen Substanzen kombiniert, die zur Bindung des Exsudats beitragen, dessen Außenseite mit einer semipermeablen Abdeckung versehen ist, ohne Haftrand.

Der Anbieter darf Produkte vorschlagen, deren Maße sich im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte befinden

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden,
- Saugfähigkeit unter Druck (40 mmHg), ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
7	10-12cm x 10-12cm	Stück	17.100
8	15-20cm x 15-20cm	Stück	4.200

Los 4: Wundverband auf Polyurethanbasis mit Kontaktschicht, wasserdampfdurchlässig, ohne Haftrand

Adsorbierender Wundverband auf Polyurethanbasis mit Kontaktschicht, eventuell mit anderen Substanzen kombiniert, die zur Bindung des Exsudats beitragen, dessen Außenseite mit einer semipermeablen Abdeckung versehen ist, ohne Haftrand.

Der Anbieter darf Produkte vorschlagen, deren Maße sich im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte befinden

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden,

- Saugfähigkeit unter Druck (40 mmHg), ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.
Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
9	5-9cm x 5-9cm dünn	Stück	18.300
10	10-12cm x 10-12cm dünn	Stück	34.500
11	15-20cm x 15-20cm dünn	Stück	300

Lotto 5: Wundverband auf Polyurethanschaumbasis für die Ferse ohne Haftrand

Vorgeformter Wundverband auf Polyurethanschaumbasis für die Ferse, mit guter anatomischer Anpassungsfähigkeit, ohne Haftrand.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandarts beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
12	Vorgeformter Wundverband für Ferse	Stück	13.500

Los 6: Wundverband aus Polyurethanschaum für die Kreuzbeinregion mit Haftrand

Vorgeformter Wundverband aus Polyurethanschaum für die Kreuzbeinregion mit Haftrand.

Der Anbieter darf Produkte anbieten, die im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte sind.

Unter dem Begriff "aktive Oberfläche" versteht man jenen Teil des Verbands, der mit der Wunde in Kontakt kommt, also ist der Haftrand ausgenommen.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
13	Aktive Oberfläche Minimum 90 cm ²	Stück	3.450

Los 7: Wundverband aus Polyurethanschaum für kavitäre Wunden

Absorbierender Wundverband in Form von Kissen aus Polyurethanschaum, der zur Bindung des Exsudats beiträgt, für kavitäre Wunden.

Der Anbieter darf Produkte anbieten, die im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte sind.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
14	5-9cm x 5-9cm	Stück	7.500
15	10-15cm x 10-15cm	Stück	4.500
16	15-20cm x 15-20cm	Stück	300

Los 8: Adsorbierender Wundverband auf Polyurethanbasis und Silber ohne Haftrand

Adsorbierender Wundverband auf Polyurethanbasis und Silber, eventuell mit anderen Substanzen kombiniert, die zur Bindung des Exsudats beitragen, dessen Außenseite mit einer semipermeablen Abdeckung versehen ist, ohne Haftrand.

Der Anbieter darf Produkte vorschlagen, deren Maße sich im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte befinden

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden,
- Wirkungsspektrum.

Der Anbieter muß mindestens eine wissenschaftliche Arbeit vorlegen, aus welcher die antibakterielle Aktivität in Verhältnis zur Wirkungsdauer des Produkts hervorgeht.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
17	10cm x10cm (+-10%)	Stück	7.500

Lotto 9: Wundauflage mit Silber und Aktivkohle

Adsorbierender Wundverband auf Aktivkohle und Silber, eventuell mit anderen Substanzen kombiniert, die zur Bindung des Exsudats beitragen, dessen Außenseite mit einer semipermeablen Abdeckung versehen ist, ohne Haftrand.

Der Anbieter darf Produkte vorschlagen, deren Maße sich im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte befinden.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage),
- Wirkungsspektrum.

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Der Anbieter muß mindestens eine wissenschaftliche Arbeit vorlegen, aus welcher die antibakterielle Aktivität in Verhältnis zur Wirkungsdauer des Produkts hervorgeht. Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
18	10-11cm x 10-11cm	Stück	44.400
19	10-11cm x 19-20cm	Stück	300

Lotto 10: Superadsorbierender Wundverband

Superadsorbierender Wundverband mit einem Kern aus Polymer oder analoger Substanz, für stark sezernierende Wunden, bestehend aus einer Kontaktschicht aus einem Material, welches das Anhaften an der Wunde vermeidet, und einem superadsorbierenden Kern, der das gleichförmige Binden des Exsudats, auch unter Druck, garantiert, versehen mit einer Auslaufbarriere auf der Außenseite.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Der Anbieter muß dem obgenannten Fragebogen die Beschreibung des Prüfverfahrens oder des Referenzstandards beilegen, mit welchem folgende Informationen hervorgehen:

- Saugfähigkeit, ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden,
- Saugfähigkeit unter Druck (40 mmHg), ausgedrückt in g pro m² in 24 und 72 Stunden.

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
20	10cm x 10cm	Stück	13.800
21	10cm x 20cm	Stück	7.800
22	20cm x 20cm	Stück	300

Los 11: Aluminium-beschichteter steriler Wundverband

Aluminium-beschichteter steriler, nicht haftender Wundverband, Kontaktfläche mit Aluminium beschichtet.

Der Anbieter darf Produkte vorschlagen, deren Maße sich im Rahmen der angegebenen Toleranzwerte befinden.

Aus dem Fragebogen, der obligatorisch ausgefüllt werden muß, müssen folgende Informationen hervorgehen:

- Maximal mögliche in situ Verweildauer (Tage).

Sollten diese Angaben fehlen, werden die Punkte für die technischen Eigenschaften, die für diese Parameter reserviert sind, nicht vergeben werden. Die Beurteilungskommission wird bei der Punktevergabe so vorgehen, wie es in den Ausschreibungsregeln vorgesehen ist.

Position	Beschreibung	Maßeinheit	Bedarf für 3 Jahre
23	7-9cm x 7-9cm mit seitlichem Einschnitt für die Kanüle/Drainage	Stück	118.500
24	8-15x8-15cm	Stück	24.900

PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI MEDICAZIONI INTERATTIVE PER L'AZIENDA SANITARIA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

I prodotti oggetto della presente fornitura devono essere conformi alle norme vigenti in campo nazionale e comunitario per quanto concerne le autorizzazioni alla produzione, alla importazione, alla immissione in commercio e all'uso; dovranno, inoltre, rispondere ai requisiti previsti dalle disposizioni vigenti in materia all'atto dell'offerta nonché ad ogni altro eventuale provvedimento emanato durante la fornitura. Devono in particolare essere rispondenti ai saggi tecnologici, chimici, fisici, biologici indicati dalla Farmacopea Ufficiale vigente, e relativi supplementi ed aggiornamenti, nonché essere conformi ai requisiti stabiliti dalla Direttiva 93/42/CEE sui "Dispositivi Medici", attuata con D. Lgs. 24 febbraio 1997 n. 46 e successive modifiche ed integrazioni.

Ogni confezione dovrà essere singola sterile con apertura peel open o altra soluzione che garantisca la sterilità, sia per quanto riguarda la sterilità durante lo stoccaggio, sia per quanto riguarda la modalità di apertura.

La ditta aggiudicataria dovrà garantire il servizio tecnico di supporto pre e post vendita (assistenza sul campo, formazione del personale ecc.).

CAMPIONATURA GRATUITA:

Lotti 1-2-3-4-8-9

N. 9 confezioni originali da 5 o più unità. Nel caso in cui le confezioni originali contengano meno di 5 unità, deve essere presentato un numero di confezioni originali tale da garantire la presenza di almeno 45 unità.

Es. confezione originale da 5 pezzi: consegna di n. 9 confezioni

Es. confezione originale da 10 pezzi: consegna di n. 9 confezioni

Es. confezione originale da 2 pezzi: consegna di n. 23 confezioni

Lotti 5-6-10-11

N. 9 confezioni originali da 10 o più unità. Nel caso in cui le confezioni originali contengano meno di 10 unità, deve essere presentato un numero di confezioni originali tale da garantire la presenza di almeno 90 unità.

Es. confezione originale da 10 pezzi: consegna di n. 9 confezioni

Es. confezione originale da 20 pezzi: consegna di n. 9 confezioni

Es. confezione originale da 1 pezzo: consegna di n. 90 confezioni

Lotto 7

N. 9 confezioni originali da 25 o più unità. Nel caso in cui le confezioni originali contengano meno di 25 unità, deve essere presentato un numero di confezioni originali tale da garantire la presenza di almeno 225 unità.

Es. confezione originale da 25 pezzi: consegna di n. 9 confezioni

Es. confezione originale da 50 pezzi: consegna di n. 9 confezioni

Es. confezione originale da 5 pezzi: consegna di n. 45 confezioni

Lotto 1: Idrocolloidi senza bordo adesivo

Medicazione a base di idrocolloidi, eventualmente combinate con altre sostanze, in grado di trattenere l'essudato, disperse in una matrice adesiva, ricoperte a un lato da materiale impermeabile o semipermeabile, senza bordo adesivo.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione del punteggio tecnico relativo a tale parametro. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
1	10cm x 10cm	pezzi	19.500
2	20cm x 20cm	pezzi	900
3	10cm x 10cm sottile	pezzi	48.000
4	15cm x 15cm sottile	pezzi	5.100

Lotto 2: Medicazioni a base di schiuma di poliuretano senza bordo adesivo

Medicazione assorbente in poliuretano, eventualmente associata ad altre sostanze, in grado di trattenere l'essudato, rivestita di film semipermeabile, senza bordo adesivo.

La ditta offerente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere:

- la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore),
- la capacità di assorbimento dei fluidi sotto compressione, 40 mm hg, (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
5	10-12cm x 10-12cm	pezzi	108.900
6	15-20cm x 15-20cm	pezzi	7.200

Lotto 3: Medicazione a base di poliuretano con strato di contatto, permeabile al vapor acqueo, senza bordo adesivo

Medicazione assorbente in poliuretano con strato di contatto, eventualmente associata ad altre sostanze, in grado di trattenere l'essudato, rivestita di film semipermeabile, senza bordo adesivo.

La ditta concorrente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere:

- l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere:

- la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore),
- la capacità di assorbimento dei fluidi sotto compressione, 40 mm hg, (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
7	10-12cm x 10-12cm	Pezzi	17.100
8	15-20cm x 15-20cm	Pezzi	4.200

Lotto 4: Medicazione a base di poliuretano con strato di contatto, permeabile al vapor acqueo, senza bordo adesivo

Medicazione assorbente in poliuretano con strato di contatto, eventualmente associata ad altre sostanze, in grado di trattenere l'essudato, rivestita di film semipermeabile, senza bordo adesivo.

La ditta concorrente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere:

- la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore),
- la capacità di assorbimento dei fluidi sotto compressione, 40 mm hg, (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
9	5-9cm x 5-9cm sottile	Pezzi	18.300
10	10-12cm x 10-12cm sottile	Pezzi	34.500
11	15-20cm x 15-20cm sottile	Pezzi	300

Lotto 5: Medicazioni a base di schiuma di poliuretano per tallone senza bordo adesivo

Medicazione in poliuretano assorbente in forma sagomata, anatomicamente ben adattabile, senza bordo adesivo per tallone.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere la permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
12	Medicazione sagomata per tallone	Pezzi	13.500

Lotto 6: Medicazioni a base di schiuma di poliuretano per sacro con bordo adesivo

Medicazione in poliuretano assorbente in forma sagomata con bordo adesivo per sacro.

La ditta concorrente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Per area attiva si intende la parte di medicazione efficace a contatto con la ferita (tampone escluso il bordo).

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere la permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
13	Area attiva minimo 90 cm ²	Pezzi	3.450

Lotto 7: Medicazioni in poliuretano per lesioni cavitare

Medicazione in schiuma, in forma di cuscinetto, assorbente in poliuretano, in grado di trattenere l'essudato, per uso cavitario.

La ditta concorrente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
14	5-9cm x 5-9cm	pezzi	7.500
15	10-15cm x 10-15cm	pezzi	4.500
16	15-20cm x 15-20cm	pezzi	300

Lotto 8 Medicazione a base di poliuretano con argento senza bordo adesivo

Medicazione assorbente a base di poliuretano con argento, eventualmente associata ad altre sostanze, in grado di trattenere l'essudato, rivestita di film semipermeabile, senza bordo adesivo.

La ditta concorrente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere:

- la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore),
- spettro d'azione (capacità antisettica/antimicrobica/antibatterica rispetto al maggior numero di batteri).

La ditta concorrente deve allegare almeno un'evidenza scientifica dalla quale si evince l'azione antibatterica rispetto ai tempi di azione del prodotto.

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
17	10x10 cm (+-10%)	pezzi	7.500

Lotto 9: Medicazione a base di carbone attivo e argento

Medicazione assorbente a base di carbone attivo con argento, eventualmente associata ad altre sostanze, in grado di trattenere l'essudato, rivestita di film semipermeabile, senza bordo adesivo.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere:

- la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore),
- spettro d'azione (capacità antisettica/antimicrobica/antibatterica rispetto al maggior numero di batteri).

La ditta concorrente deve allegare almeno un'evidenza scientifica dalla quale si evince l'azione antibatterica rispetto ai tempi di azione del prodotto.

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
18	10-11cm x 10-11cm	pezzi	44.400
19	10-11cm x 19-20cm	pezzi	300

Lotto 10: Medicazioni superassorbenti

Medicazione superassorbente in polimero o altro prodotto analogo, per ferite altamente secernenti, costituite da uno strato di contatto in materiale che eviti adesione alla lesione, dotate all'interno, di sostanza superassorbente capace di catturare in maniera uniforme elevate quantità di essudato anche sotto pressione e all'esterno di uno strato barriera.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La ditta concorrente deve allegare, al questionario di cui sopra, la descrizione di metodologia di prova svolta da laboratorio o standard di riferimento dalla quale si deve evincere:

- la capacità di assorbimento dei fluidi (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore),
- la capacità di assorbimento dei fluidi sotto compressione, 40 mm hg, (gr/mq 24 ore - gr/mq 72 ore).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
20	10cm x 10cm	pezzi	13.800
21	10cm x 20cm	pezzi	7.800
22	20cm x 20cm	pezzi	300

Lotto 11: Medicazione aluminizzata sterile

Medicazione aluminizzata sterile, in TNT multistrato, non aderente, il lato a contatto della ferita trattato con vapore di alluminio.

La ditta concorrente può offrire prodotti le cui misure siano comprese nelle tolleranze indicate.

Dal questionario di cui si chiede obbligatoriamente la compilazione, si deve evincere l'informazione relativa alla permanenza massima in situ (giorni).

La mancata presentazione di tale informazione determina la mancata attribuzione dei punteggi tecnici relativi a tali parametri. Viceversa la Commissione giudicatrice procederà all'attribuzione del punteggio tecnico secondo quanto stabilito nel Disciplinare di Gara.

Posizione	Descrizione	Unità di misura	Fabbisogno triennale
23	7-9cm x 7-9cm con taglio per tacheostomia/drenaggio	pezzi	118.500
24	8-15x8-15cm	pezzi	24.900